

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

Pearson Edexcel Level 3 GCE

Friday 7 June 2024

Morning (Time: 2 hours 40 minutes)

Paper
reference

9PN0/02

Persian

Advanced

**PAPER 2: Translation into Persian and written
response to works**

**You do not need any other materials.
Dictionaries are not allowed in this examination.
Copies of works are not allowed in this examination.**

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer Question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from Section B or **one** question from Section B **and** one question from Section C. Write approximately 300 to 350 words for questions in Section B and Section C.
- We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*

Information

- The total mark for this paper is 110.
- The marks for **each** question are shown in brackets.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P75388A

©2024 Pearson Education Ltd.
F:1/1/1/




Pearson

SECTION A

Translation

1 متن زیر را به فارسی ترجمه کنید.

According to some research, Iranian women have different roles, simultaneously in the family and in society. As well as being mothers and spouses, they also have significant social responsibilities. They play an important part in economic, cultural and political activities, and are often the source of harmony in the household.

Today women in Iran are experiencing a transition. Many have fought hard to reach senior positions in management and in universities. However, this change has resulted in an increase in the age of marriage and in the number of divorces.

A majority of those who work outside the home believe that having both a job and children is challenging without proper support.

(20)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



SECTION B

Written Response to Works (Literary Texts)

Respond to TWO questions. Choose EITHER TWO questions from Section B OR ONE question from Section B AND ONE question from Section C.

Write between 300 and 350 words for each question.

2 عادت می‌کنیم (زویا پیرزاد)

(a) نقش پدر را در زندگی آرزو مورد بررسی و تحلیل قرار دهید.

OR

(b) تحلیل و بررسی کنید که جدایی حمید و آرزو چه تأثیری در زندگی آیه داشته است.

(45)

(Total for Question 2 = 45 marks)

3 خانواده‌ی نیک اختر (ایرج پزشکزاد)

(a) رابطه و دوستی بین خانعمو و آقای نیک اختر را تحلیل و بررسی کنید.

OR

(b) تحلیل کنید در نمایش‌نامه‌ی "خانواده‌ی نیک اختر" چگونه پزشکزاد خوانندگان و مخاطبانش را می‌خنداند.

(45)

(Total for Question 3 = 45 marks)

4 کارت پُستال (روح انگیز شریفیان)

(a) رابطه‌ی پروا و مادرش را بررسی و تحلیل کنید.

OR

(b) بررسی و تحلیل کنید پروا چه احساسی درباره‌ی خانه‌شان در لندن دارد.

(45)

(Total for Question 4 = 45 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



SECTION C

Written Response to Works (Films)

Write between 300 and 350 words for each question.

5 آفساید (جعفر پناهی)

(a) بررسی کنید برخورد مردم با دخترانی که می‌خواهند به استادیوم فوتبال بروند، چگونه نشان داده شده است.

OR

(b) بررسی و تحلیل کنید کارگردان چگونه نقش فوتبال را در زندگی مردم به تصویر می‌کشد.

(45)

(Total for Question 5 = 45 marks)

6 جدایی نادر از سیمین (اصغر فرهادی)

(a) توضیح دهید چرا جدایی پدر و مادر ترمه تأثیر چشمگیری بر زندگی او دارد.

OR

(b) موضوع مهاجرت را در پیشبرد داستان فیلم تحلیل و بررسی کنید.

(45)

(Total for Question 6 = 45 marks)

7 سوپرستار (تهمینه میلانی)

(a) تأثیر عصبانیت در رفتار کورش و دلایل آن را بررسی و تحلیل کنید.

OR

(b) بررسی کنید کارگردان چگونه "کودکان کار و خیابان" را در این فیلم نشان می‌دهد.

(45)

(Total for Question 7 = 45 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



P 7 5 3 8 8 A 0 5 1 6

Indicate your first question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from Section B (Literary Texts). You will be asked to indicate your second question choice on page 10.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☒. If you change your mind, put a line through the box (☒) and then indicate your new question with a cross (☒).

Chosen question number:

Question 2(a)

Question 2(b)

Question 3(a)

Question 3(b)

Question 4(a)

Question 4(b)

Area with horizontal dotted lines for writing answers.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



P 7 5 3 8 8 A 0 1 1 1 6

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Blank writing area with horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 90 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 110 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



P 7 5 3 8 8 A 0 1 5 1 6

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Every effort has been made to contact copyright holders to obtain their permission for the use of copyright material. Pearson Education Ltd. will, if notified, be happy to rectify any errors or omissions and include any such rectifications in future editions.

